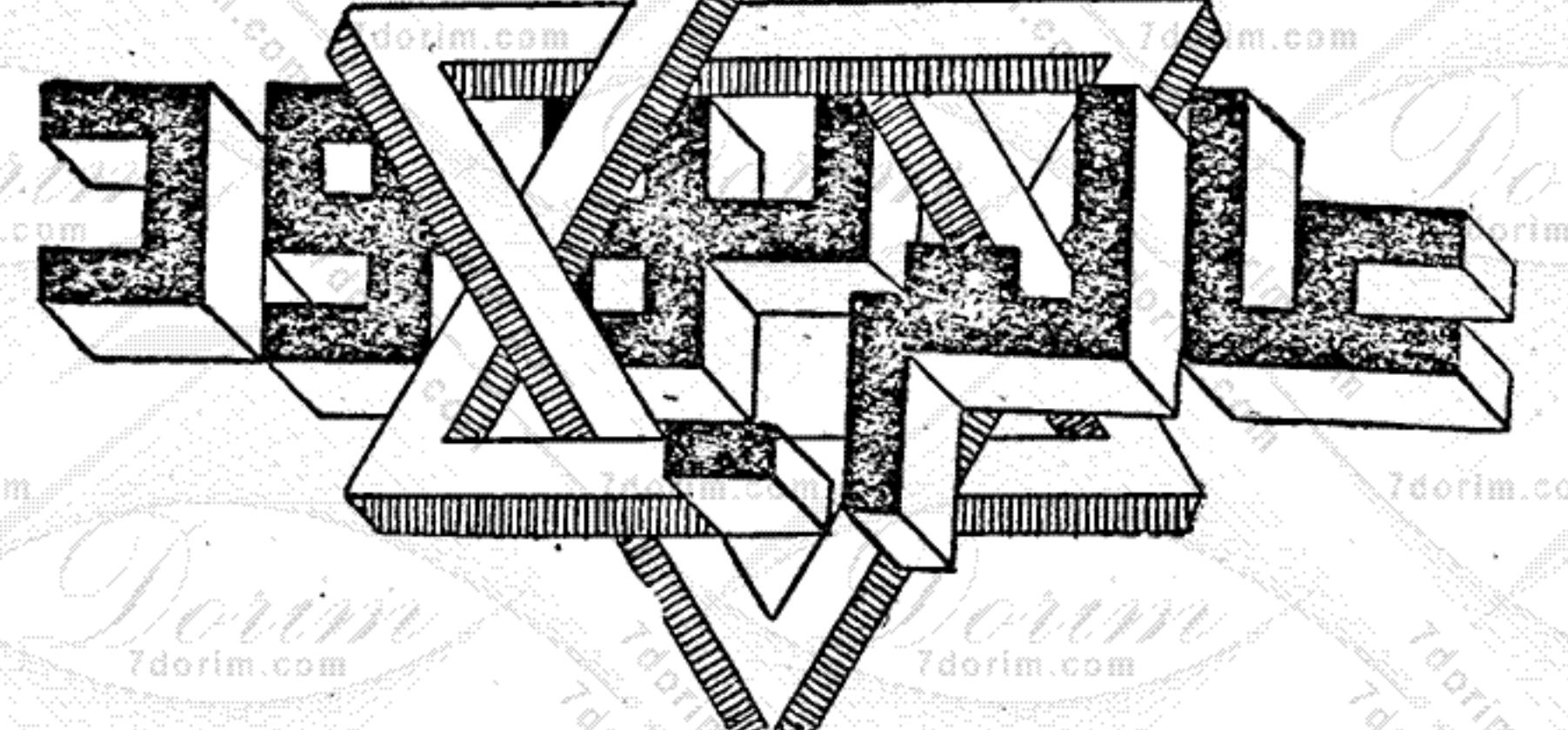


# جشنواره



سنه شنبه ۲۰ آذر ماه ۱۳۴۵

قیمت

۱۸

بها ۵ ریال

صاحب و مدیر  
مهندس بوستانی  
حیب الله لاوی

تقویم هفتگی

	طوط	آذر	دسا مبر
۱۹۴۵	۱۳۴۴	۵۷۰۶	
۱۱	۲۰	۷	شنبه
۱۲	۲۱	۸	۴
۱۳	۲۲	۹	۰
۱۴	۲۳	۱۰	۱۰
۱۵	۲۴	۱۱	۱۱
۶۱	۲۵	۱۲	بکشنبه
۷۲	۲۶	۱۳	دوشنبه

## کوشش کبیر و فتح بابل !!!

باشراتک میرز تبریز هنریشکان بهود  
نایشی است تاریخی اجتماعی - یعنی  
اخلاقی و عشقی که یکی از مهمترین و فایع  
تاریخی بر اتفاق عهد باستانی را نشان میدهد.

؟

### حیرت قم

بنگاه حبریم حاضر است باحق العمل  
خلیل کم کلیه مراجعت عدومی و تیمارتی  
تهران و ولایات را انجام دهد.

آدرس - چهار راه حسن آباد  
بوسیله بنگاه طربت - حبریم



جالالت میبطاطا  
آن همواره سعی میکنم فرزندان خویش را مطابق روش جدید پرورش  
اطفال پرورانم و همواره مراتب صحت مزاج و اخلاق و روحیات آنها باشم و درس و علمیه شناسی  
را آنها بایاموزم و آنها راضوری پرورش دهم که برای هر گونه مبارزه اجتماعی و اخلاقی و حیاتی آمده  
باشد اگر تو اسلام آن روز موقت بازدی امروز شوم حتماً سعادت خانواده خود را فراموش نموده ام.

ی دوشیز گان ۱۰۰ گر مادر شدید

سعادت خانواده خود را چگونه میخواهید تأمین کنید

دوشیز گان در این مسابقه شرک نماید و افکار و سلسله خود را بطور مختصر که از ۲۰ سطر  
این کتاب تجاوز نکند با یک قطعه از عکس خود با آدرس صحیح برای ما بفرستید که پرتبه در هر قسمت  
چاپ شود. به فرستنده بهترین جوابها یک کلدان نقره تقدیم میشود. اینکه جوابها یکه رسیده از این قسمت  
بعد به ترتیب درج میشانیم: (۳)

اگر روزی مادر شدم برای تأمین سعادت خانواده اول سعی  
میکنم هم مر را بخود راضی نگاهدارم و همواره با خود  
میان خودم و او تولید کنم.

کند و خدایی که همواره آرامش روح را از بین نبرد تهیه کنم که  
هم کمکی به نیازی وجود خودم و هم مر کرده باش و هم در آنیه  
اگر اولادی از ما بوجود آمد دارای بنیه قوی و دارای روحیه و  
احساساتی لطیف باشد ذیرا امروز ثابت شده است اخلاق و روش  
و خود را بدر و مادر در روح و جسم اولاد تأمین کنید

اطفال پرورانم و همواره مراتب صحت مزاج و اخلاق و روحیات آنها باشم و درس و علمیه شناسی

را آنها بایاموزم و آنها راضوری پرورش دهم که برای هر گونه مبارزه اجتماعی و اخلاقی و حیاتی آمده  
باشد اگر تو اسلام آن روز موقت بازدی امروز شوم حتماً سعادت خانواده خود را فراموش نموده ام.

برندگان جوانز « ترجمه کنید » قسمت ۱۱

نظر باینکه ترجمه این قسمت کی مشکل بود لذا عده کمی در ترجمه این قسمت شرک  
نمودند که پرتبه عبارتند از: ۱. مرادیان از تهران دوشیزه باهره سینائی - آقایان داود مژده  
ابراهیم چرخی از شهرستانها.

ترجمه ام مرادیان و دوشیزه سینائی که از همه بهتر بزیر درج و هر دو  
برنده شناخته میشوند.

۷مۀ در صندوقچه  
باسکوت چبه کوچکن نایان شد

و در جمهه مشه کوچک قرار داشت  
و از بالا - آسان آبی رنگ

و خورشید نورافشانی میکند خورشید قشنگ  
ساکت شوید ای امواج سر کش!

فرق نشیده زیرا از گانیش جاوید است  
این موشه کوچک

موسی در صندوقچه  
چبه کوچکی شبیه بناز بالش

بر روی رودخانه با صفا  
آن کودک قشنگ و لطیف

و از پائین امواج رود نیل  
و خورشید پرتو افشاری میکند، آن خورشید زیبا، انوار زیبادی میرا کند.

ای امواج هر زه آرام گردید  
چون موسی شنا میکند

زیرا زند گانیش جاوید است  
این موشه کوچک

برندگان جوانز جدول عالم یهود قسمت ۱۱

این جدول را از تهران و شهرستانها فقط اشغال زیر  
تهران - آقایان یعقوب یهودایی - رفیم الله رفیع - یهودا مسجدی

شهرستانها - آقایان بوسف کبای - منوچهر کهن - روح الله رحیمیان داود نافع معیع  
حل نموده اند.

طبق قرعه کشی بین اشخاص فوق آقای یعقوب یهودایی از تهران و آقای

منوچهر کهن از شهرستانها برنده شناخته شده اند

یگانه تهیه کننده هر قیل مهرهای  
لاستیکی عبری و فارسی و لاتینی  
- همچنان لاستیک سازی ایران



- ۴۰۶ -



اعتدار - در این شاره درائر اشتابه چایی (صفحه ۳۰۹) و بجای صفحه ۳۱۹ اشتابه چاپ شده است با یوزش از خوانندگان تصحیح آنرا خواستارم

### قصه برای کودکان

## فرفره طلائی

### همایقه زیبا قریب

## کودکان

بجه های هزین : من وقتی قصه های کودکان را میخواهدم و دیدم که هیچکدام از شا قصه ای برای ونقتایتان نگفته ایدخیلی قصه خوردم و خواستم اینکار را خودم انجام دهم تا نگویند که ما خواسته گان بی حیث بودیم اما هر چه فکر کرد قصه ای بیدانکردم تا اینکه روزی داوید یک کتاب عبری بن داد که تماش راجع به خونکا بود من هیبتکه این کتاب را دیدم خلی خوشحال شدم ذیرا تو انسنم این قصه و برای شما از آن ترجمه کنم پس به قت بخواهید : الف - در هصر خونکا مادر نادا و برایش یک فرفه خربده بود .

نادا و فرفه را گرفته با خوشحالی زیادی آن را بخانه برد و رؤی میز چرخاند فرفه روی میز دور میزد و از گوشش بگوشش دیگر میرفت . فرفه آنقدر پرشید تا غلتنا از روی میز برتاب شده بزین اتفاق دو هنوز میزگرد تا بکنار اطاق رسید و آنها هم چون در اطاق باز بود بایک جهش از اطاق بیرون افتاد و بغارچ فرار کردند از هم هم قلب فرقه دوید اما فرفه بتندی حرکت می کرد و نادا و نیتو انسنم آنرا بکرید فرفه بتندی از خیابانی بخیابان دیگر میبرید تا اینکه از شهر هم خارج شد و نادا و هم از عقبش میرفت هر دواز کوه ها بالا رفتند .

از تپه ها پائین آمدند تا اینکه زانوی نادا و خم شد و دیگر رتوانست بود و ناکهان فرفه از نظر غایب گشت . نادا و هم او قاتش تلخ شده و گریه را سر داد . خواست بخانه برگرد اما راه را کم کرده و آنرا هم غروب کرده بود .

ناکهان از دور آتشی پیدا شد . و نادا و بطرف آن آتش شناخت رفت تا به غاری رسید و داخل آن شد در داخل آن بکسانان بزرک و قشنگی دید . در وسط سالن بکسان شمعدان طلائی گذاشته شده بود که بیرون مردی ایستاده و شعبه ای آنرا دوشن می کرد و طرف راست و چپش ه مرد ایستاده ششیر های از غلاف کشیده در دست داشتند . نادا و هم بجای او گفت « ای فرزند ترس » آن پیر مرد با همه و محبت زیادی باش و لرز بر انداش افتاد . آن من میباخو از خانواده حشمونایم میباشم و ایشان ه فرزندان من هستند آن مکایه ای شجاع .

سبس آن پیر مرد (متیاهو) دستش را بطرف او دراز کرده بکه فرفه طلائی با او داده گفت : بیا این فرفه طلائی مال تو بیاد کار - زیرا تو در غار حشمونایم آمدی و حالا این فرفه را بپرخان و آن ترا از راه نزدیکی بخانه ات راهبری خواهد کرد . نادا و خشنود شده دست متیاهو را بوسید و بالک برآورد خدا حافظ مکایه ای شجاع و فرفه را چرخانید . پس از ساختی برآختی بدون هیچ خستگی بخانه رسید برای والدین و نوقایش فضیه غار حشمونایم را تعریف کرد و آن فرفه طلائی را بآن ها بیان داد .

پرنده گان جدول قسمت ۱۳  
از تهران : آقایان ناصر ملامد - خلیل میطاسی - ۱۰  
مرادیان - یوسف صداقت - دوح الله کبای - منوچهر انوار  
عالیه بود : ما امیدواریم آقای  
دکتر بقدادی بور و سابل تشویق  
الیاهو دارشان - ۰-۰-۰ هیرمند - آقا جان همدانی - یوسف  
لایولیان این جدول را صحیح حل امده است  
طبق قرمه کشی بین اشغال فوق آقای منوچهر انوار از  
طهران و آقای خلیل داعی از همراهان برندۀ شناخته هدۀ اند  
مرحله دوم کردد .



شرح عکس پشت جلد  
صدای شوفار در برلن  
برای نخستین بار پس از هفت سال  
صدای شوفار در پانزده نازیسم شنیده  
شد در مراسم دعای دسته جمعی عده ای  
از سربازان روسی و امریکایی نیز با  
او نیفورم لشکری حضور باشند و اب  
بزرگ با لباس مخصوص عبادت شوفار  
میتوارد .

## کیوکان هنر هنر

### ایرج بادی بور فرزنه بازد

### ساله دکر ام بنداد و زنال مارشال

### (عکس صفت چپ) بجای

### وی منصب کردند و همچین

### پیانکایش (عکس بایین صفت

### چپ) بناییس شورایه ای

### اقتصادی برای تهیه مایحتاج

### مردم چین توجه نظر دکتر

### سونک (عکس بایین

### صمت و است) نخست وزیر

### آنکشور اقدام نموده است .



# مطبوعات

چهل هفتمین شماره



شرکت شوروی در قصیه فلسطین

قاهره ۲۸ - بقرار اظهار خبر کزاری فرانسه توجه جراید مصر بدین موضوع سلطوق می‌اشد که ممکن است دولت اتحاد جماهیر شوروی در خواست شرکت در کمیسیون تعیق فلسطین را بنماید و دوستانه القطم در پاره امکان این موضوع فلم فرانسی نموده چنین مینگارد که دولت اتحاد جماهیر شوروی معتقد است که اگر پیشتر از امریکا ذیعنه نیاشد باندازه امریکا حق دارد که در این کمیسیون شرکت کند دولت اتحاد جماهیر شوروی منافع لونا کون و تاسیسات مختلف در فلسطین دارد علاوه بر این معتقد می‌باشد که پیشتر از امریکا برای شرکت در کمیسیون تعیق صلاحیت دارد دولت اتحاد جماهیر شوروی نظر خصوصی در پاره کانون ملی بهودیان ابراز نکرده است و مانند روسیه تزاری بهودیان را آزار نمیدهد ولی هر کاه مسئله ورود دولت اتحاد جماهیر شوروی در کمیسیون تعیق فلسطین قطعیت پیدا کند بهودیان پیشتر از امراب شناس دارند که مسکو با آنها در راه بددست آوردن آرمانشان ابراز موافقت نماید.

از «ایران»

سیاست مخالفت با اتحاد عرب این مقاله بقلم هارولد للاسکی رئیس کمیته اجرایی حزب کارکر انگلیس نوشته شده است: ما و کشورهای متحده آمریکا علاقه مشترکی داریم که بدولت فرانسه کمک کنیم تا بار دیگر مقام دیرینه خود را در حکم یک دموکراسی بزرگ، بدست آورد، هر دوی ما میل داریم به بودیما کمک می‌کنیم در صد بر آمده اند که بدولت شده است - ولی اخیراً در اثر اقدامات انجمن کلیمان تهران حمامهای مزبور تمیز و باز شده است ولی این حمام ها ایقتوانند رفع احتیاجات فلی اسرائیل های محل رای این ایام و عقیده مندیم که باید یک یا دو حمام در این خصوص اقدامات لازمه را عمل آورد.

تأسیسی دیپرستان از قرار اطلاع و اصله ایسرائیل های مشهد در صد بر آمده اند که بدولت شده است - ولی در سر زمینی که ایشان را از آنجا اخراج کرده اند عظمت دیرینه خود را بر قرار کنند و باین ملی درمشهد تأسیس نمایند و فعلاً بودجهای در حدود دو هزار تومان در نظر گرفته شده و با آقای کهن رئیس دیپرستان اتحاد تمام واهاران و برادران قوای چنگند آرزوی هم مدار کرد شده است.

مصنوعی امراب در اطراف اتحاد آن کشورهای جلو کیمی آورده، زیرا موضوع «اتحاد اعراب» چیزی جز یک ماسک نیست که در بست آن، «افندی» های عرب میخواهند در قبال یک رفته امتیازات نتفی که به سرمایه داران امریکائی و محافظه کاران سابق انگلیس واکنار کرده اند، با فرات خاطر و آزادی از توده های ققیرو بدبخت مردم کشورهای خود، حد اکثر استفاده را ببرند و تا آنها کقدر دارند خون آنها را بسکنند، و باین ترتیب در میان توده های اعراب، بد کمال و سوه نیت نسبت بدولت های انگلستان توکید کنند. با از «ایران ما»

## پیدایش طب و طبابت فرق بین طبابت قدیم و امروز

گرد جادو چیست؟

دو کتابهای تاریخ طب راجع پیدایش فن طبابت چنین مسطور است که در اینجا هر شغف بیماری بخصوصی را می‌شناخه و آنرا مداوا می‌کرده است.

منلا یکنفر روماتیسم را علاج می‌نموده، دیگری بر قاره ویکی دیگر اسماه را و قن علیه اند - تابن که بقراط حکم یونانی مجموعه اطلاعات و مطالعات راجع به بیماری های که در عصر او شناخه شده بود چون آوری کرده و خود بیرونی آنها برداخت. بنابراین اولین بزرگی که در عالم طب مطالعات عیقی نمود سرطان بود نیاید نسبت بر فنار و علاقه شورش می‌اعتنی و خونسرد باشد و شور خود را آزاد و بحال خوبی بگذارد، این کار سبب یی مهری و بی علاقه کی شوره نسبت به پرسش می‌کردد.

آنرا بزرگان را مینیم کرده بخوبی میداند - پس از این داشته باشند بتدربیج بزرگان دیگری در تمام کشورهای متعدد آن عصر بیدا شدند و آنها دنباله معلومات دوره قبیل و عصر خود را پایه و مبانی آزمایش های خود فرازداده و با کشافت و اختراعات تازه امای اندند چنانکه پس از بقراط، افالاطون سر کار آمد و اطباء معاصرش با بازتر بینج عنصر یعنی گیر، سرما، خشکی، رطوبت و اثیر معتقد شند و تندروستی و بیماری را مبوط بمتعامل و عدم تعادل این پنج عنصر میدانند پس از افالاطون از سطو بینین شناسی و وظایف الاضاءه تطبیقی و تشریح قلب برداخته و معقد بود که مرکز عقل در ورود در قلب است - پس از سطو جایلیوس بر این عقیده بود که عناصر چهارگانه آب و باد و خک و آتش تأثیر بسیاری در تندروستی و بیماری دارند (بعضیها تصویری نمایند) که پیدایش این نظر ریه که پیدایش این نظر ریه بواسطه نمود منذهب زردشت و انسکا عقاید ایرانیان در یونان بوده است) اما نزد بودی ها آنها از تورات استنباط می شود اینست که حضرت می شود اینست که در صفحه ۳۱۶ بقیه در صفحه ۳۱۶

با اوان در این، آیا بیشتر نیست که در دوره حاملگی از بودشیدن لباس های تنک شود داری فرماید و با بودشیدن لباس کشاد اندام خود را زیبا کنند همچنان روح مبادله (الکساندر دوما) آنها که ازدواج کرده اند می‌کویند زن بدانست زیرا فقط و فقط می خواهند خودشان از این نعمت متعتم کردنند (دیس امبل) زن فرشته ایست که در کودکی پرستارها، در جوانانی کامیخته مادر بیرونی تسلیت دهنده ماست (دوس) زن مغلوقی است که در این میان توانی بافت (کورنیان)

با این روز نیست که در دوره حاملگی از بودشیدن لباس های تنک شود داری فرماید و با بودشیدن لباس کشاد اندام خود را زیبا کنند همچنان روح مبادله (الکساندر دوما) آنها که ازدواج کرده اند می‌کویند زن بدانست زیرا فقط و فقط می خواهند خودشان از این نعمت متعتم کردنند (دیس امبل) زن عاشق میتوان نسبت داد (لاروشو کلد) زن هیچ وقت آنچه را که برایش می‌کنند نمی‌بینند ولی کار مانی را که در خیابان ظاهر نشود، حتی اگر برای خرید جزئی باشد (کورنیان)

## محبت شوهر را محبت بخود جلب گنید

هر زن خواه و ناخواه باید بهنگام جوانی شوهری برای حمایت خود از خواب و قبول نماید. زن باید تهم مخفی را در کانون دل بارور و تقویمه کردد و بواند سالها در سایه آن بزندگی خوش و راحتی ابیمه دهد و همیشه بین وسیله حس تقابل او را نسبت بخود زیادتر کند و شهد وصال و عشق و وفا را در وجود او زندگ و جاوید نگاه دارد.

زن باید تا آنچه بین لحظات عمر، یعنی تا هنگام مرگ باشوهش مهربان و خوش سلوك باشد و باخوب ویدان بازد و در همه حال باعث سعادتمندی خود و خانواده علاقه و دلستگی زیاد داشته باشد تا شناخه شده بود چون آوری کرده و خود بیرونی آنها برداخت. بنابراین اولین بزرگی که در عالم طب مطالعات عیقی نمود سرطان نیاید نسبت بر فنار و علاقه شورش می‌اعتنی و خونسرد باشد و شور خود را آزاد و بحال خوبی بگذارد، این کار سبب یی مهری و بی علاقه کی شوره نسبت به پرسش می‌کردد.

آنرا بزرگان را مینیم کرده بخوبی میداند - پس از این داشته باشند بتدربیج بزرگان دیگری در تمام کشورهای متعدد آن عصر بیدا شدند و آنها دنباله معلومات دوره قبیل و عصر خود را پایه و مبانی آزمایش های خود فرازداده و با کشافت و اختراعات تازه امای اندند چنانکه پس از بقراط، افالاطون سر کار آمد و اطباء معاصرش با بازتر بینج عنصر یعنی گیر، سرما، خشکی، رطوبت و اثیر معتقد شند و تندروستی و بیماری را مبوط بمتعامل و عدم تعادل این پنج عنصر میدانند پس از افالاطون



### راجح بیجنس الطیف

نه باشند شوری شور



زن فقط برای عشق بازی خوبست (نایلتون)

ای کاش آدم ابوالبشر با همه دنده هایش مرده بود (بوسیکو) هر لیختندی که زن میزند مردی را باشد ذنی نیکو همراه داشته است

ایکاره میکند (بیل فوبر)

زن را پیون فرشته آفریدند تا

نکهان روح مبادله (کلساندر دوما)

آنها که ازدواج کرده اند می‌کویند

زن بدانست زیرا فقط و فقط می خواهند

خودشان از این نعمت متعتم کردنند

(دیس امبل)

زن عاشق میتوان نسبت داد

(لاروشو کلد)

زن هیچ وقت آنچه را که برایش

می‌کنند نمی‌بینند ولی کار مانی را که در خیابان ظاهر نشود، حتی اگر برای خرید

ترین و صمیمی ترین نفیلیستارا می توان

بعلم آورده؛

(کورنیان)

نه باشند بی نمکی

باشند محترم، آیا بهتر نیست که لباس منزل را از لباس کوچه مجرا کنید و با همان لباس زنک و دو رفته و کنه منزل و با گیسوی شانه تزده و برشان و صورت کثیف در خیابان مشغول خدمت بود ولی مطابق باشند

باشند (او سکارا و ایلد)

بنز شدن کمترین کنایست که

برن عاشق میتوان نسبت داد

(دیس امبل)

زن هیچ وقت آنچه را که برایش

می‌کنند نمی‌بینند ولی کار مانی را که در خیابان ظاهر نشود، حتی اگر برای خرید

ترین و صمیمی ترین نفیلیستارا می توان

بعلم آورده؛

(کورنیان)

نه باشند بی نمکی

باشند

(ی)

باشند

آنچهی به برندگان عکسها

و ایزمن

چتر بازیهودی سالم است (کیوتس) هیشم سری بانی کیوتس هیمی باشند برزی و رویس کیوتس هیمی شاد در ۱۸ ماه قبل مفهود شده بودند

های دو شنیه و هنده از ساعت ۴ تا ۷ بدستان

متصر فی رویسا سر میبرد نامبرده

کورش مراجعت نمایند - ۱۵ - ۱۴ - ۱۳ - ۱۲ - ۱۱ - ۱۰ - ۹ - ۸ - ۷ - ۶ - ۵ - ۴ - ۳ - ۲ - ۱ - ۰

تمام مدت چنگ درآورش ایکلستان بست

خیابان مشغول خدمت بود ولی مطابق

خبری نامبرده بوسیله نازی هادستکن

مفقود الاتر شده بود. بقیه در صفحه ۱۶

- ۸۹ - ۱۹۲ - ۱۹۳ - ۱۰۶ - ۸۵ - ۹۱ - ۱۳۲ - ۱۲۸ - ۱۱۳ - ۶۴ - ۱۸۹ - ۱۱۴ - ۱۱۳ - ۱۱۲ - ۱۱۱ - ۱۱۰ - ۱۰۶ - ۱۰۵ - ۱۰۴ - ۱۰۳ - ۱۰۲ - ۱۰۱ - ۱۰۰ - ۹۹ - ۹۸ - ۹۷ - ۹۶ - ۹۵ - ۹۴ - ۹۳ - ۹۲ - ۹۱ - ۹۰ - ۸۹ - ۸۸ - ۸۷ - ۸۶ - ۸۵ - ۸۴ - ۸۳ - ۸۲ - ۸۱ - ۸۰ - ۷۹ - ۷۸ - ۷۷ - ۷۶ - ۷۵ - ۷۴ - ۷۳ - ۷۲ - ۷۱ - ۷۰ - ۶۹ - ۶۸ - ۶۷ - ۶۶ - ۶۵ - ۶۴ - ۶۳ - ۶۲ - ۶۱ - ۶۰ - ۵۹ - ۵۸ - ۵۷ - ۵۶ - ۵۵ - ۵۴ - ۵۳ - ۵۲ - ۵۱ - ۵۰ - ۴۹ - ۴۸ - ۴۷ - ۴۶ - ۴۵ - ۴۴ - ۴۳ - ۴۲ - ۴۱ - ۴۰ - ۳۹ - ۳۸ - ۳۷ - ۳۶ - ۳۵ - ۳۴ - ۳۳ - ۳۲ - ۳۱ - ۳۰ - ۲۹ - ۲۸ - ۲۷ - ۲۶ - ۲۵ - ۲۴ - ۲۳ - ۲۲ - ۲۱ - ۲۰ - ۱۹ - ۱۸ - ۱۷ - ۱۶ - ۱۵ - ۱۴ - ۱۳ - ۱۲ - ۱۱ - ۱۰ - ۹ - ۸ - ۷ - ۶ - ۵ - ۴ - ۳ - ۲ - ۱ - ۰

هنگامیکه روزه امید ازمه طرف سه و دیگر کرد، موقعی که قدرتی فری و ابروی هفتم برملت را چند بود و آزاده مسلط نمیشد، او قاتکه باشتنی و قب و رنج و مشتت بیان میشد، ها قبت منجر بسانقلابی بزرگ و بعد بذاکاری واژه این گذشتگی توده ای ضمیف در مقابل اکنونی توی منتهی نمیشد و ملت زحمتکش وزیر دیده، چنان نهادکاری والهان گذشتنه تجویل جلمه مینماید.

اقلیت ضمیف ولی با ایمان و اعتماد، سد توی راز میان برمه ازه و بیروز و رستکار میشد.

نوده با ایمان و پرهیز کار، قتا نایابهار و بردبار خواهد بود و چون درختان کهنه، با هر باد مخالف با موافق ملائم و یا منقلب میسازد، وهیشه برتاق و صبور وبا برجه میاند.

روح توی، ایمان لایزال، قدرت ایزدی همه درملت کهنه میان ایسرال برای همیشه باقی است و تاریخ بهود جهان شاهد فداکاری و جایازی این قوم با ایمان و با خدا در مقابل هدایت و زجر های اقوام باشانی و کتویی عالم است. اینک نمونه ای از فداکاری این ملت ذنه و کهنه میاند.

در بیست و پیک قرن پیش، هنگامیکه بوانیها دراور همیشگی شنین حکمرانی و نسلط داشتند و باکشت و کشان خواین خوده، بیم و هراسی درد آنها افکنه و سراسر وجود آنها را جزء مایملات شوه میدانستند، برای آزاده کردن ملت ایسرال بکندهان کهنه و برای نشان دادن ذور کوئی و قدری خود آنها را از عصنه کردن اطاعل ذکور، مانند بت برستان و شر کین منع کردن و تنبیه تعلف و اشد مجازات قرار داده بودند تا بین و سیله آهارا از ازوسم منهی خویش بر کنار و حکمرانی خودرا بر آنها تعکیم و استوار امایند.

برخلاف اولترات مقدس باشد، ترقه بود، ترقه مانیکه صادره بوانی ها از توچه هدایت وار گشته شد در راه آزادی منهی بیم بدل راه امیداد، چنانچه هناجا هفت فرزند خود بدست جلادانی که از طرف انتیا کوس تیزیت شده بوده باشکنیه و عذاب زیاد گشته و نا بود شدند ولی بیگانه خود برنداشتند.

ذی خدا ترس که قدرت لایزال بهوه خمایی ساختای ایسرال را بالاتر از فر و نسلط خمایی میدانست و سریچی از اولترات بیوه را که بوسیله تورات مقدس بیلت بهود خطاب شده بود هرگز بر خوده هموار امیکرد و اصول مسلم دین خود را باهر و نهی خدایان ذمینی پایمال ولک کوب امینود و بلاحه بازود و قدرت تویی کردن خم امیکرد، طفل مشت روزه خودرا بنا بقاوین منهی خویش روزخوشی بود، از این احاظ که ازاوار منهی خود بیرون نموده بود.

دو رو بدهی بود، از آن لحاظ که بعیات خود و فرزندش خانه میادد. او میگفت اگر فرزند خودرا فدای ملیت و مذهب خود کنم، کایی برای ملت خود ایام داده ام و آنوقت هرمنده و سر بزرگ اخواهم بود و ای درصورتیکه منهی خود بیرون نموده بود.

اما بیم برخلاف وجودان و اسایت رفتار کرده ام، آنکس که مذهب خودرا محترم میشارد و آلت دست، این و آن قرار امیدهند و بالاخره ذمای اغراض همیشی امیکند دیندار و بیان خواهد بود. و برای آنزن فداکار که هیچ چیزی را بالاتر از اطاعت از امر منهی امی پنداشت، آنروز روز خوشی بود.

پس از انجام مراسم سلطنه گرفت، کودک هشت روزه خود را که از برک کل طیف تر و از مرمر سفیدتر بود، دراغوش گرم و با محبت خود گرفت و برهیزی نهای وجدان که از اعمان دلش فرباد میزد بسیاری دروازه همراه بیشافت.

خواب واهه، گاهه بیکاهه الله میگردد و جراحت دل مادر غیره اش را میگردید و اشکش راجه ای میگشت.

مادر بیش میرفت تا زودتر به نظر خود ناکل خوده و طرق بندگی و چوبه دست و از گردن خود ساقه نایه و بارقه حیات را از بدن نیم مرده خود چهار سازد.

دروازه همراه بیش همیش رقصی میگردد، افکار گوناگونی بی دری از جلو نظرش میگذشت، خود را لائق تربالی در راه مذهب خود دیده است، منظره سخنیهای زله کی و رنگش مجسم میشد، ذهن های گذشتگان از جلو دیده تیر بیش میگذشت، باومینگریست و پس از لحظه ای، آه همیشی از سنه میگشید و همچنان خاموش

آرام بسوی دروازه غیر بیش میرفت. آرام مدبیراً میورزید، نهیتو امت چواره اه استوار اور ایکرید، اطفال کوچک و بزرگ که دست در دست مادران خویش از اطراف او میگذشتند تا در این خوده ای ضمیف درمقابل اکنونی توی منتهی نمیشد و ملت زحمتکش وزیر دیده، چنان نهادکاری والهان گذشتنه تجویل جلمه مینماید.

اقلیت ضمیف ولی با ایمان و اعتماد، سد توی راز میان برمه ازه و بیروز و رستکار میشد.

روح توی، ایمان لایزال، قدرت ایزدی همه درملت کهنه میان ایسرال برای همیشه باقی است و تاریخ بهود جهان شاهد فداکاری و جایازی این قوم با ایمان و با خدا در مقابل هدایت و زجر های اقوام باشانی و کتویی عالم است. اینک نمونه ای از فداکاری این ملت ذنه و کهنه میاند.

در بیست و پیک قرن پیش، هنگامیکه بوانیها دراور همیشگی شنین حکمرانی و نسلط داشتند و باکشت و کشان از کویه های متعدد شهر میگذشت و بسوی هدف خود بیش

گشور بهوهی شنین حکمرانی و نسلط داشتند و باکشت و کشان خواین خوده، بیم و هراسی درد آنها افکنه و سراسر وجود آنها را جزء مایملات شوه میدانستند، برای آزاده کردن ملت ایسرال بکندهان کهنه و برای نشان دادن ذور کوئی و قدری خود آنها از عصنه کردن اطاعل ذکور، مانند بت برستان و شر کین منع کردن و تنبیه تعلف و اشد مجازات قرار داده بودند تا بین و سیله آهارا از ازوسم منهی خویش بر کنار و حکمرانی خودرا بر آنها تعکیم و استوار امایند.

برخلاف اولترات مقدس باشد، ترقه بود، ترقه مانیکه صادره بوانی ها از توچه هدایت وار گشته شد در راه آزادی منهی بیم بدل راه امیداد، چنانچه هناجا هفت فرزند خود بدست جلادانی که از طرف انتیا کوس تیزیت شده بوده باشکنیه و عذاب زیاد گشته و نا بود شدند ولی بیگانه خود برنداشتند.

صادره بوانی ها از توچه هدایت وار گشته شد در راه آزادی منهی بیم بدل راه امیداد، چنانچه هناجا هفت

فرزند خود بدست جلادانی که از طرف انتیا کوس تیزیت شده بوده باشکنیه و عذاب زیاد گشته و نا بود شدند ولی

بن بر ضای دوات شرک خالب نداده و دست از ایمان بعده ای

است یکی از چکامه های معروف موسوم به «قدّش» میباشد که از هزار

میزبان یافت او باشگاهت بی مانندی از بالتفی دروازه بالا وقت

خود را نمایان سازد، و شاوده دین و عقیده خود را استوار تر گرداند

هیچکس نهیتو ایست بقصد و نیت او بیهیچکس نهیاد است

که او با کوکت شیر خواره اش بیهی سرانهی هیچ کشان

گردان چند ساله ای که دری او مادر مادر گویان و وان بود

نظر او را بخود جلب کرد، اندکی مکت بود و وو بر گرداند،

کودکی را دیده پرور قرمن آسمانی بیبد، و چون غنچه کل سرخ

شاداب، همچون نهال جوان (بیا و دوست داشتنی ۰۰۰ اشکش

چاری شد، بر گوئه های ذرد و نکش غلطیه، قاوش بیاض افتاب و

واشطرابی در او پدیده آورد، اما ناگهان هود آمد، ظلام و سلم

بیانیها در نظرش مجسم شد، چنانه کشته هدگان، برادرات و

خواهان هم گیشش در نظرش مجسم گردیده، ذاتها و مشقات قوم از

جلو اظاهر گذشت، خواری و خفتگی به اعلیه هی آمد، و کایه به بقیه ای

ایسرال از زمان آفریش مانند برده سینا از جاودید گاش گذشت

آوقات آنی میگشید و برای خود ادامه داد و زمزمه کنان میگفت

در تاریخ ملت ذنه باید شاهد فداکاری، زیاد باشد تا همیشه او را

زده و جاوید اکنادهاره.

آذناب نیمه کرده بسیاری دروازه همراه بیشافت.

حامل کودک هیر خوار بود، آزار میداد گودک خونه هد و درحال

## بزرگان پهود را بنشانید

پیهه از صفحه ۳۰۷

در آورده که بعد آب سبله لوبی ۱۴ توقيف و جمع آوری گردید.

ابراهیم بررسی یکی از شعرای برجسته ایسرال در فرن ۱۲

میاشد که یستر مطالیش برای تریت کودکان بر شن نظر در آمد

و یست یست درست شده و مهارتی بخراج داده که در تاریخ شعر نویسی ساخته ای از هزار

زیر اتمام ایات را با حروف (آلف) شروع کرده است و بدینجهت آن چکامه را

به هزار (آلف) نامیده اند و اشعار نامبرده در کتاب «کوچک ۵۵۶» جلد چهارم

بچاپ رسیده است یکی دیگر از قصائد معروف «قدّش» میباشد که از هزار

آیات این قصیده نه فقط تمام با حروف لام شروع شده است بلکه در تمام

آنها حروف الف تا لام میباشد. تجمعه اشعار این شاعر معروف

توسط پرسن موسوم به (بیدیدا) تدوین شده و فلا بطور کیا بنسخ دستخطی

آنها در برخی از کتابخانه های عمومی و شخصی یافت میشود - صورت جامع

اشعار و کنی که بوسیله شاعر نامبرده تدوین شده و فلا در کتابخانه لندن باقی

میباشد و در کتاب تاریخ ادبیات فرانسه جلد ۱۷ بتفصیل ذکر شده است.

نکات علمی و مناظر طبیعی و اشعار روحانی و حتی مریه های

سروده است که در نوع خود زیبا میباشد و یکی از بهترین آثار او قصیده

موسوم به (شیخیر مشتعل) میباشد.

علاوه بر دیوان اشعار نامبرده که در سال ۱۸۶۵ در شهر آمستردام بچاپ

رسیده است.

شاعر معروف نامبرده در تاریخ ۱۲۹۶ بین ۷۶ سالگی دار

فانی را وداع کفت در حالیکه از خود آنرا گزابه ای یاد کار گذاشت.

برای آخرین بار، در پرتو آنکه بوسه ای از چشم های

سرطوب و لبانی ای و لکش برداخته و با آخرین وقت حیات که

هر چند لدهای را بخورد میآورد و لرده برآمدش میافکنه بالکه ذه





یہودیان از وبا  
[idomm.com](https://idomm.com)

چکہ میخواںد

در طی دوهزار سال گالوت اسرائیل ثابت شده است که زندگی این ملت در گالوت بنیانی سخت بیاد قرار گرفته و دور نیست که هر دقیقه دستخوش طوفانی تازه شود و یا فدای هوس دل هوس بازی

این شاعر روحانی عالی درجه در او اخیر  
ن ۱۲ میلادی در خانواده متواتر از  
سرائلهای (بنیز) فرانسه در ۳۲۰ میلادی  
بدنیا گذارد و نام شهر مولد خود را  
نوان تخلص خویش انتخاب نمود ولی در  
دیات زبان عبری، بنام «این بونه» خوانده  
نمده است. محتمل است که مشارالیه در  
وان جوانی به شهر (پرینیان) آمده و جزو  
ناگر دان راب یوسف ایوبی که در آن محل  
وده قوار گرفته باشد.

ولی در سال ۱۲۸۵ یعنی در جنگ اخلی فرانسه از آنکان به « ناربون » رار نمود و در سال ۱۲۹۰ مجدداً به آن محل راجعت کرد - واژقار تحقیقاتیکه بعمل آمده در سال ۱۲۴۰ مشارالیه کتابی از محسنات علمود و تأثیر اخلاقی آن کتاب برشته تحریر بقیه در صفحه ۳۱۳

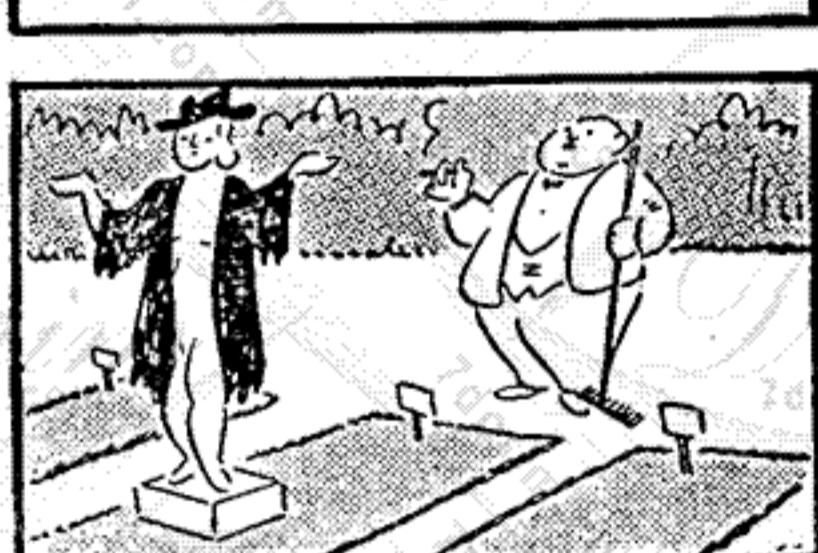
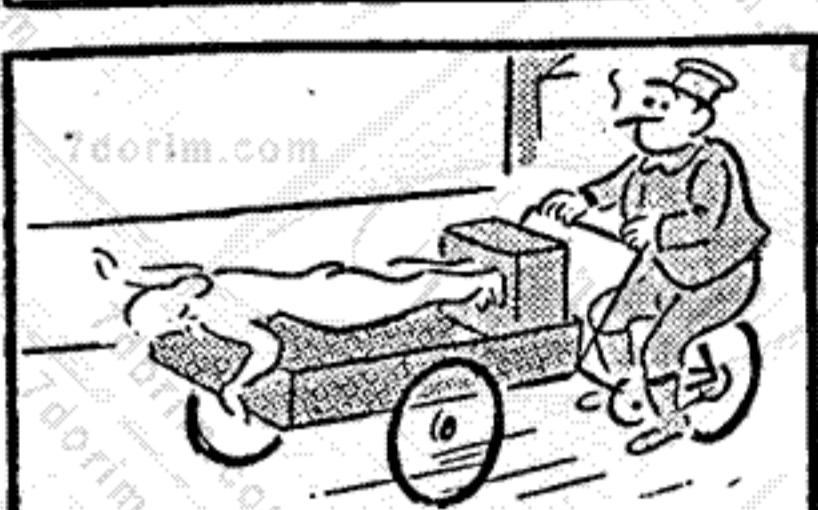
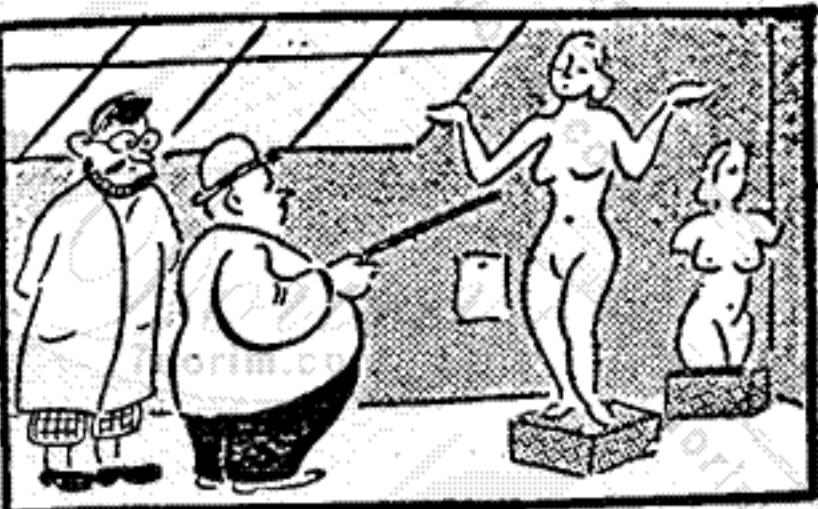
نهاست یاداش آنهمه فداکاری؟

آیا اینهاست انجام مواعید وینستون چرچیل  
که روزی که تکه بر مسند صدارت عظمای  
امپراطوری بریتانیای کیر داشت یهودیان  
داد؟ آیا آزادیخواهان جهان اینطور بر دل  
ریش ستمدیدگان مردم میگذارند؟ گمان  
نیکنم این رسم مردم و مردانگی باشد.

یهودیان اروپای امروز یعنی بازماندگان  
یک توده متبدن و خوشبخت میخواهند در  
زیر آسمان خدا جائی هم که بتوان نفسی  
به آسودگی کشید بایشان داده شود. آنها که  
در طی عمر کوتاه خود چندین بار آماج انواع  
فجایع و یرحی ها شده‌اند میخواهند این  
باقیمانده عمر خود را با خیال آسوده طی کنند

و مطمئن باشند که هر روز هدف تیری  
نمی شوند و هر شب شیخونی برسشار  
نمی آید .

تنهای این آذوه این مزدم فلکزد  
و سیاهروز است و صفتی میگویند که این  
جایی جز ارض اسرائیل نمی تواند باشد  
و جدان اجتماع متعدد بشر به آنها چه جواب  
دهد . «آمیدوار



६८८

دلاستان

پیدا و نہ

ش

هر دها چگونه زنی را دوست دارند

- تکمه یقه**

  ۱. بی آنکه باشوه خود مشورت کند بهمانی نزود
  ۲. هیچ وقت اورا مجبور نکنده که غذای شب گذشته را بخورد
  ۳. در موقعی که شوهر حکایتی میگوید حرف اورا قطع نکند
  ۴. نگذارد تکمه های لباس شوهرش یافتد و ندوخته پمابند مخصوص
  ۵. اگر شوهر میخواهد بخوابد او روشناختی زلزله ای خواهد داشت  
باقی کتاب قصه خود نگاه ندارد
  ۶. کاری را که شوهرش در آن تحریر شده برای دیگری تعریف نکنند
  ۷. شب وقتیکه شوهرش خسته است اصرار به یرون رفتن از خانه و سینما نداشته باشد

تصحیح لازم

در قسمت ۱۷ صفحه ۲۹۴ در مقاله زن در عالم بیوود در مثال معروف بجای دختر میتواند ماماش به بین مناسفانه احتباها با باس به بین چاپ شده بود از خواندکان محترم متمن است تصحیح فرمایند.

انتخاب کد خدا

۸. شبها سر خودرا فتیله بندی نکند و عمارت هفت طبقه روی سرش نسازد

۹. شب قبل از خواب لبها و چشمها و گونه‌های خودرا ماتیک مالی و دنگارنگ نکند

۱۰. چیزی که لازم ندارد نخرد باین عذرکه بهای مناسبی دارد و دیگر بچنگ نخواهد آمد

۱۱. بی آنکه از شوهر پرسد چیزی از خانه بکسی ندهد

۱۲. بادوستان شوهرش معاشه و شیرین کاری نکند باین خیال حسادت شوهر خودرا بجوش آورده و محبتش را یشتر جلب کند

۱۳. یماری و کسالت را برای قبولاندن خواهش‌های خوشنودش دستاویز قرار ندهد

۱۴. مانع نشود که شوهرش بحساب زندگی رسیدگی کند

۱۵. در منزل بلباس خود بی اعتماء نباشد

۱۶. در مقابل مهمان سر یائی کهنه نپوشد

۱۷. هیچ وقت بشوهرش نگوید «چرا مثل ماههای اول عروسی

پس از دید و باز دید امروز مخالف روش مردم‌این دهکده ر دهکده دور دست دیگری بشما اشان میدهم تا بدانید تمرکز یه بیش چند نفر سبب چه بدینهتی ولی شرکت عمومی در امور اداجتساعی خود باعث چه ترقی و عمران خواهد شد. «اکنون کدخدای تازه ده برویم که مجلسی بر قرار خواهند نمود»

- ۱۸- با او زیاد از مطالب زنانه خانه صحبت نکند

۱۹- وقتی شوهرش هدیه باو داد اصرار نداشته باشد که قیمتشر را پرسد

۲۰- هیچوقت بعنوان مثال رفای او را نام نبرد

## و زیرهفت قلمه قاف

### انتخاب کد خدا

باافق بیز مرد آسیابان بسوی دهکده  
مجاور عازم شدیم.

از دور ازدحامی را دیدیم که قدم‌های  
مارادرقتن سرعت نمود،

بس از ساعتی که از وسط چمن زارهای مفصا  
واز کنار جویارهای روان در حالیکه تمه  
های مرغان شوریده‌تر از من مارا محظوظ  
بودند بد رسیدیم. دیدیم چهارکرسی در  
گوشش ای نهاده و چهارنفر با قافه و حالت‌های  
متفاوت در فاصله‌های معینی در روی آن‌ها قرار

گرفت‌اند. نفر اولی مردی لاغراند این‌ها را  
بودند کاهکاهی یهوده بردم حله میکردند.

بیر مرد آسیابان خنید گفت این سکها هم بیزله  
هوچیهای متغیر است و برای از میدان بدریبدن طرفداران  
حریف در این میان رها شده‌اند.

نفر اولی میگریست و کاهکاهی با اطرافان  
باحالات تأثیر میگریست و کاهکاهی با اطرافان

خود کلامی میگفت.

نفر دوم شخص تنومند و بلندقدونی و مندی  
بود که با بهت در حالیکه چین برآبرو و آنداخته  
بود و عده‌ای مردقه‌ی با بازدیدن فرهی و ورزیده  
و مشنهای گرده بدور او جمع بودند یا  
روی پانداخته و متبسمه بیردم میگریست  
و باطرافیان خود دستور میداد.

نفر سوم جوانی زیبا و خوش اندام با  
چهره جذاب در حالیکه عده‌ای رعناء و  
باریک میان باطنایی و عشه‌گری اطراف

اورا گرفته بوسیله داش و فضل خود میتواند شارا از گرامی  
و تزلزل و لغزش رهایی بخشد و هر خوبی برای شما باشد.

نفر دوم مردی است بیز و مندوقوی و ورزیده که میتواند  
بازور و مشت و نزهه شارا ام و بردن و متردین غلبه کند.

نفر چهارم مرد چاق و بدهیکل و زشت  
منظیر در حالیکه شکم گنده اش بجنلو آمد  
مواره با برقراری بزم‌های عیش و طرب زندگانی شارا خوش

بود با ابروان در هم کشیده و متکبرانه با کمال  
نحوت و غرور بر روی کرسی خود قرار  
گرفته بود و عده زیادی فاخر بیوش بالاسهای

حال در انتخاب کدخدای خود آزاد هستید»

یکباره غوغای و مبارزه تجدید شد و جز عده کنی همه بست  
رقارشان معلوم بود در حال تلقی گفتند و تعریف

نودن هستدیک الاغقوی هیکلی که یا یک  
خورجین زیبا و بری بازده بود در جلو آن شخص

چهارم با افسار تکینی که کسی آن بسته شده بود  
بیر مرد پرنسید چه خبر است.

گفتند کدخدای ده مدتی است مرده و  
آنکون از میان این چهار نفر با تایل اکثریت  
اهمی دیگر را میخواهند بجا ای اواتخان

ترجمه و نگارش از اشعار  
حیم نهان یالیک

### منتار گان

پیدا از ابراهیم (ابراهیم)  
پرش اسحق در رأس خانواده  
پری کوچکترش بمقوب چای  
را گرفت بمقوب بعد از جدا

من از پرادر ارش خود «عیساو»  
رسان کان طنانزی و جلوه گری آفارق شد و بدین واسطه دوازده  
نموده و محیط تار و تاریک را هرگز شزان وی با اولاد اسرائیل مشهور

روشن مینمایند و می‌سازند سقوط اسرائیل نامیده شدند.

کرده و برای ابی نایدید می‌شون از چندی بعد بمقوب بالا و داده  
مردمان در این دنیا تاریک چون سریواههای خود که جمماً باخ بر

کداخته شده و آهای چکر خراز از این می‌شند بواسطه تعطی

آن قلب افلاک را می‌شکاند همراهان بایدی که سراسر جهان متمن

بهر طرف که روی آوری چر خلتم ران روز را فرا گرفته بود بطرف

تیره روزی چز دیگر بچشم نیزینی قل

آن مملکت که شدت تعطی کمتر  
نامرادها گشته است - خواب و خیالهای مقام بزرگی را در دربار

من چون گلهای بهاری شکفته شده و در عیسی دوم فرمون مضر کسب

طرفة العینی بی‌مرده می‌شوند. فریاد از برده بود ایام تعطی را که بالغ

این قلهای مجروح و بزمده بوداران هفت سال بود یا بیان رسانند و

عزیزم بهر طرف نکاه کن ، خرطیان آچه که در تورات مذکور است بنی اسرائیل با هشت و

چنگ آزمائی و کشور داری و قوانین اجتماعی - آنان بیاموخت

تادی که هیچ نیوگی را در آن زمان باری مقاومت با آنات

بنی اسرائیل در مصر - بندگی و آزادی

خانواده اسرائیل در ایالات «کوشن» پرندیک بیانی

که بین مصر و ارض اسرائیل (فلسطین) واقع میباشد ساکن

دوازده کاهه بنی اسرائیل که هر کدام با برچهای مخصوص خود

و با تشکیلات جدا کاهه در حرکت بودند به کوه سینای خداوند

تورات را آنان کرامت فرمود تا مطابق آن بطبق عدالت و

مساوات در کشور مخصوص

خویش زندگی کنند و اما

موشه بعداز آنکه برای است

قوم خود چندین بن دولت خصم

را که مانع عبور آنات

بودند شکست داد از ازاد

توم بنی اسرائیل سپاهی مجرم

و منظم و ملتی شجاع و فهیده

تشکیل داد و بعداز آنکه

زمان وفات را از دیدیک دید

یکی از مشایخ قوم را که

ذیر دست خود تیریت کرده

بود بیان هوشع «یهوشوع»

بیان شنی خویش انتخاب نمود

و با تأسف زیاد آن این

که امیتوانت با قوم خود

- بشکور و مقدسی که خداوند

آنان بیشنه بودوارد خود

زندگانی را بدرود گفت

و بنی اسرائیل مدت سی روز

با احترازی عزاداری کردند

باقیه در صفحه ۳۱۷

۴۰۹-

### هارخ یهسو

#### تخارش و ترجمة (کرمانیان)

از «بیردن»

#### یکقطعه ادبی

### تر امی بی نیم

آنگاه که آن بنشه کوچک لر زان از زیرخاک بیرون میکشد

و در شرمن بزیر می‌افکند، آن زمان که آب جویار آهسته آهسته روی سنه

ریزه‌ها مینهند و در پناه علفها بیش می‌رود، هنگامیکه نیم سحر کاهی برک

ها را می‌لرزاند و زمزمه ای مرزوخ تولید میکند من آرزوی دیدار تو را دارم و

بنی میاندیشم.

در چشمک ستار گان، در نور پریده رنگ ماه، در آب شفاف جویار،

در آسان نیلکون و باره ابرهای سفید و کوچک ترا می‌بینم و بتو میاندیشم.

تو ای آرام روح بزمده و دل افسرده من، بتو ای فرشته زیاوای کعبه آمال

ی بایان من بتو بیاندیشم.

هستگان تهائی و تیکه دلم معزون است و اشک در دیده ام میدود و قیکه

نامکیهای حیات قلب را میگذارد و خاطره این هجران دور و دراز خون دل از

روزن دیده ام بیدون میکشد آنوقت ناگاه ترا می‌بینم، مثل فرشگان خدا،

مثل ملاک آسان، شاید هم بهتر و زیباتر در حالیکه نیم کیسوان بر چیزت

را که مثل خرم طلا در زیر اشمه آفتاب میدرخشند بر بشان میکند و حلقه‌های آن

را بر روحی گردن لطیف و گونه‌های گلگونت میرقصاند.

اینجا از شوق دیوانه میشوم، بتو بیخزم نا دست بدامان زن و در آفوش

کیم اما افسوس ۰۰۰ که این خواب و خیالی بیش نیست.

آیا تا بایان عمر، تا وقتیکه این دل بر شور و شر در سینه ام از طبع

بازما نه باید زیبین خواب، و خیال بسیم.

آه خداها ۰۰۰۰۰ اگر چنین است وای بر من و روز کار تیره من:

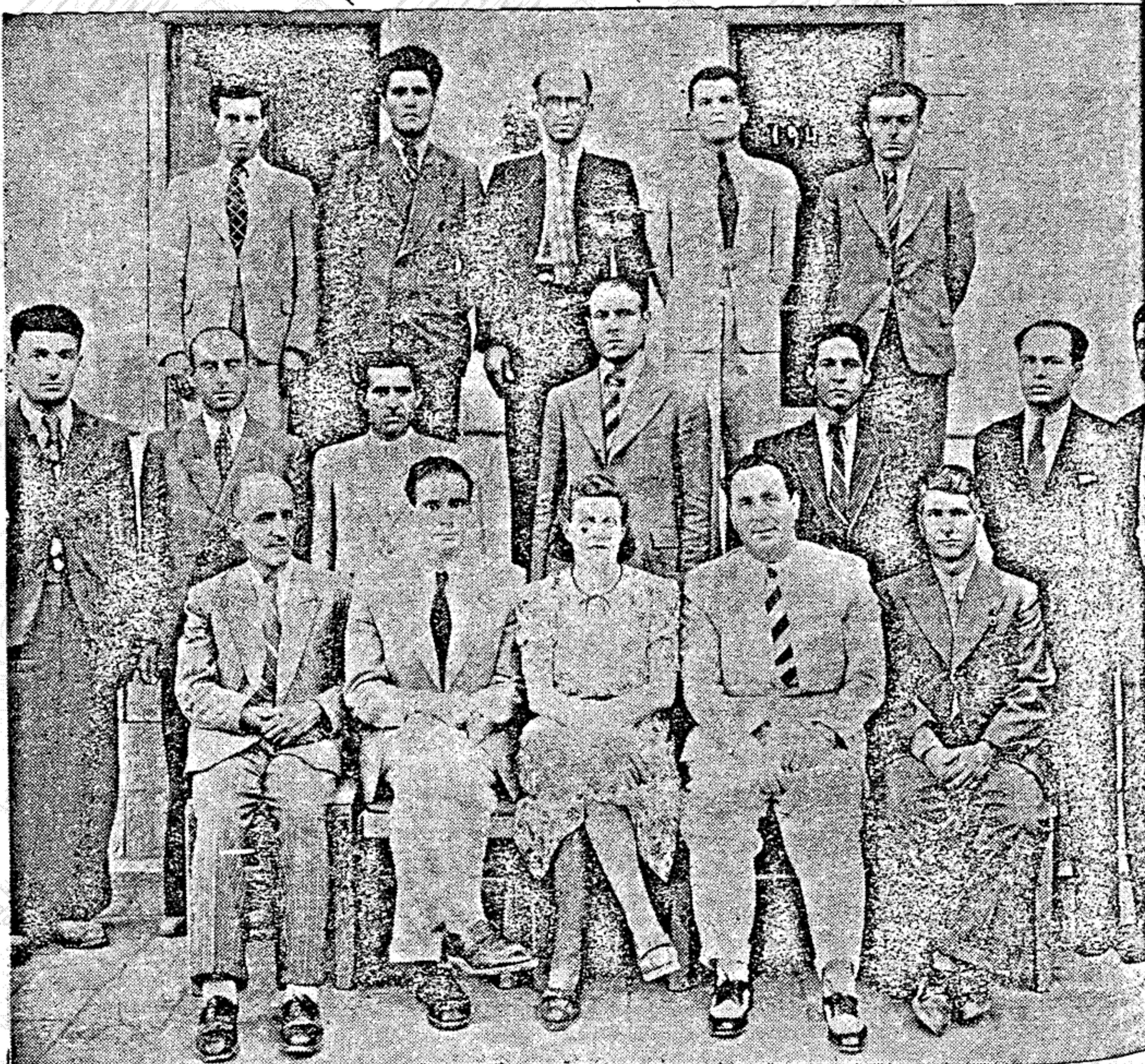
باود.

# جوانان در جهاد

## قسمت هفتم

### ۱۹

تاریخ: دی ماه ۱۳۲۴ هجری قمری  
شنبه ۵ ریال



**۵۵ فصلنامه دستورالعمل**

جان و کنفر که تقریباً صد سال عمر کرده است دستورالعمل را برای درآشدن عمر توصیه کرده است

- ۱ - هیچ وقت بخوشیت ها و رنجه و کارها و پیشنهادهای دنیا بی میل نشوید.
- ۲ - بعد از افتاد و در ساعت معینی غذا بخورید.
- ۳ - ورزش کنید ولی نه خیلی زیاد.
- ۴ - راحت بخوابید و لی نه خیلی طولانی.
- ۵ - هیچ وقت اندوه گین نباشد.
- ۶ - صبح ها ساعتی کار را روز را تقسیم کرده و رعایت کنید.
- ۷ - هر چه میکنست از سور آفتاب پیشه مند شوید.
- ۸ - هر قدر بتوانید شیر بخورید.
- ۹ - دستور پرسش خودتان را رعایت کنید و همیشه با او مشورت کنید.
- ۱۰ - از افراط در هر چیز خودداری کنید.

از «راهنمای زندگی»

## پوژش

چاپ یک قسم از کتاب عالم بهود بواسطه پیش‌آمد اشکالات اداری و فنی بتاخیر افتاد.

پس از اعتذار از خوانندگان کرامی ایندواریم بتوانیم از این پس هر قسم را در موقع خود منتشر نماییم.

دفتر عالم بهود

مقابل خیابان شاه آباد دختران

فروشندۀ انواع و اقسام لوازم و آلات موسیقی - تعمیرات آلات موسیقی با ایست مناسب همه نوع بدیرفته میشود.

## پنجمین گار مقالات

مشنی است مقالات را با خلط خوانا و بریکطرف صفحه بنویسید ضمین در ذیل آنها نمین کنید که مقاله نگارش شما و با ترجیه و با انتیواس است. در دو صورت اخیر نویسنده اصلی را معرفی نماید.

## برندگان جوائز «تر جمهه کنید» قسمت ۱۳

در ترجیه این قسمت دوشیزه مهین امبد و آقایان یوسف امانیور - اه مدیدان - میسور شلوبل - خ میطاحی موسائی - ابراهیم الامو - داود میرزا حی - اسحق اوهد درست ترجمه نموده بودند.

بن اشخاص فوق دوشیزه مهین امبد و آقای یوسف امانیور برندۀ شناخته شدند لذا از آنها در خواست میشود که آدرس خود را برای ما بفرستند تا جایزه ارسال کردند. اینکه ترجمه دوشیزه اید درج میشود.

شمدون و لوی یا یکدیگر دوست بودند هر دو با

حالتی غنگین بستان آمدند. شمدون گرسته بود زیرا نان در خانه والدینش بود و لوی نیز درسی را که آموزگارش داده بود نیدانست. لوی چون دید رنگ از چهره شمدون

بریده گفت: گویا گرسته باشی. یا و از این غذا بخور. برای هر دو ما کافی است. شمدون از آن خوراک خورد

و سیر شد ولی لوی معلوم روی کتابش نشست. شمدون باو گفت: چه میغواهی؟ تا آموزگار یا باید من درست را

روانست خواهم کرد.

پس هر دو نشستند و درس را مرور کردند تا

لوی آنرا حفظ شد.

آخرین برتو ای مرد! اکنون حکم

از اراده قوی داشت و قول و مدت را اشکنست

یک چاپرۀ خوب لازم دارد و همچو چاپرۀ ای

بهر آز یک چنول عرق نیست.



## جايزه خوب

ششمی هادث داشت هر کاه که او اداره بغانه میرود هر راه بدکان او هابه فروهی برود و چند گیلاس بنوش. ذنش پس از گفت و شود بسیار از او خواست که این وقارن ڈشت را ترک کنند و او قولداد. وود بعد هنگامیکه از کنار دکان او شایه فروهی میکنندشت یک نکاه کوچک هم با نسو نکرد و با مقامات سیار رفت زادرخانه اش رسید. آنکاه ابسته و بخدر گفت:

آرین بر تو ای مرد! اکنون حکم از اراده قوی داشت و قول و مدت را اشکنست یک چاپرۀ خوب لازم دارد و همچو چاپرۀ ای بهر آز یک چنول عرق نیست.

## صحبت زن و شوهر

زن - بیش از اینکه تو مردمی کنم هفت افرین بیشنید ازدواج کرده و من هم را و دکردم مسلمان هفت نفر از تو بیتر و هافلر و باتیر به تر بودند. شوهر - لازم بیست اسم بخواری باور کرد. چون اکنون از من عاقلانه و باور نبودند با تو ازدواج میکردند در خیاطخانه

- بشما گفتم که از این باره دو شلوار برای من بدوزید.

- بسیار خوب آقا بندۀ هم دشوار خواهم دوخت.

- پس پرا فقط اداره یک دشوار را گرفتید!

آنده سعادت بخش!

مهری - نزیم زودی با هم زن و شوهر میشوم و من بارده و غم تو شریک خواهم بود.

منوچهر - آرام چانم از عشق روی تو ولذت مهربند امچ ردد و فم لدارم

مهری - اوه، حالا امیکرم.

وقتی که زن و شوهر شدید...

شريك زندگي

لذت تو از زندگیت راضی هستی.

ذلت درامور زندگی با تو کمک میکند.

ناصر - بله کاملاً من توهی میکنم و او بصرف میرساند.